



Südtiroler
Gemeindenverband
Genossenschaft
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

An die
Gemeindeverwaltungen und
Bezirksgemeinschaften der
Autonomen Provinz Bozen

Alle
Amministrazioni comunali e
Comunità comprensoriali della
Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. Nr./n.prot.:
Sachbearbeiter/in: Dr. Michael Grossrubatscher
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 66 📠 0471 30 46 25
michael.grossrubatscher@gvcc.net

Bozen/Bolzano: 03.02.2022

Mitteilung Nr. 28/2022 Comunicazione n. 28/2022

Kodex des Dritten Sektors: Vidimierung des Verzeichnisses der Freiwilligen (M.D. vom 06.10.2021)

Codice del Terzo settore: vidimazione del registro dei volontari (D.M. d.d. 06.10.2021)

Das Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO (DZE Südtirol – Direktor Ulrich Seitz), das Landesamt für die Außenbeziehungen und das Ehrenamt (Direktorin Judith Notdurfter) und der Gemeindenverband haben vor einigen Wochen vereinbart, den Gemeinden **einige Informationen zur Vidimierung des sog. Verzeichnisses der Freiwilligen** zukommen zu lassen und außerdem den Körperschaften des dritten Sektors eine **landesweit einheitliche Vorlage für den Antrags für die Vidimierung** zur Verfügung zu stellen (vgl. insbesondere Artt. 4, 17 und 18 des GvD Nr. 117/2017).

Il Centro Servizi per il Volontariato Alto Adige ODV (CSV Alto Adige – Direttore Ulrich Seitz), l'Ufficio provinciale Relazioni estere e Volontariato (Direttrice Judith Notdurfter) il Consorzio dei Comuni alcune settimane fa avevano concordato di inoltrare ai Comuni **alcune informazioni riguardanti l'argomento della vidimazione del c.d. registro dei volontari**, e inoltre di mettere a disposizione per gli enti del Terzo settore **un modello unitario a livello provinciale per la richiesta di vidimazione** (cfr., in particolare, gli artt. 4, 17 e 18 del d.lgs. n. 117/2017).

Die gegenständliche Thematik ist kürzlich auch in der Sitzung des Verwaltungsrates vom 14.01.2022 vorgestellt worden.

La tematica in oggetto è stata di recente presentata nella seduta del Consiglio di Amministrazione d.d. 14.01.2022.

In der Anlage wird Ihnen nun entsprechend das Informationsdokument zum Thema "Vidimierung des Verzeichnisses der Freiwilligen" gemäß Art. 3 D.M. 06.10.2021 (veröffentlicht im Amtsanzeiger der Republik am 30.11.2021 Nr. 285) übermittelt, sowie die Vorlage eines Antragsformulars, welches die Körperschaften des Dritten Sektors künftig verwenden können.

In allegato si trasmette pertanto, in linea con quanto sopra, il documento informativo sul tema della Vidimazione del registro dei volontari ex art. 3 D.M. 06.10.2021 (pubblicato in Gazzetta Ufficiale d.d. 30.11.2021 n. 285), nonché un modello di richiesta scritta, che gli Enti del Terzo settore potranno utilizzare.

Der Gemeindenverband wird außerdem im *Newspool* für die gegenständliche Thematik einen Informationstext in deutscher und italienischer Sprache samt Anlage „Antrag auf Vidimierung des Verzeichnisses der Freiwilligen“ vorbereiten. Diesen Text und die Anlage können die Gemeinden dann wie üblich per Knopfdruck auf die eigene Internetseite übernehmen.

Die Körperschaften des Dritten Sektors selbst können sich hingegen für alle damit zusammenhängenden Informationen direkt an das Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO wenden (Rittner Straße 33, Bozen, Tel. 0471 980287, E-Mail: info@dze-csv.it).

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Benedikt Galler
Geschäftsführer/Direttore

Anlagen:

1. Informationsdokument inkl. Vorlage Antragsformular für die Vidimierung des Verzeichnisses der Freiwilligen

Die vorliegende Mitteilung geht z.Ktn.:

An das
DZE Südtirol EO
z.H. Direktor Ulrich Seitz
info@dze-csv.it

An das
Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt
z.H. Direktorin Judith Notdurfter
aussenbeziehungen.ehrenamt@provinz.bz.it

Il Consorzio die Comuni predisporrà inoltre per il *Newspool* una breve informativa nelle due lingue italiano e tedesco, con in allegato la richiesta di vidimazione del registro dei volontari. L'informativa e l'allegato potranno quindi essere ripresi dai Comuni e comodamente caricati sul proprio sito internet.

Gli enti del Terzo settore possono invece rivolgersi per eventuali informazioni direttamente al Centro Servizi per il Volontariato Alto Adige ODV (via Renon 33, Bolzano, Tel. 0471 980287, e-mail info@dze-csv.it).

Distinti saluti

Andreas Schatzer
Präsident/Presidente

Allegato.

1. Documento informativo incl. modello di richiesta di vidimazione del registro dei volontari

La presente comunicazione viene trasmessa per conoscenza:

Al
CSV Alto Adige ODV
Direttore Ulrich Seitz
info@dze-csv.it

All'
Ufficio Relazioni estere e Volontariato
Direttrice Judith Notdurfter
relazioniestere.volontariato@provincia.bz.it